

LITERATURA

PANERO CIERRA 'POESÍA EN EL PALACIO'

El escritor madrileño leyó algunas de sus poesías seleccionadas en Los Patos 6



CICLO

ARTES COSMOPOLITAS EN GRANADA

París, Lisboa, La Habana y Nueva York, ejes de 'Poesía y Música en los Monumentos' 4



EXPOSICIÓN ● La casa museo Ángel Barrios acoge la muestra



● 'De teatros, músicas y amistad' ofrece una mirada más próxima a las distintas facetas de Ángel Barrios, con aspectos de su vida desconocidos hasta ahora. 2 y 3

Cartas, carteles, partituras, fotografías y cuadros relacionados con el músico granadino se exponen en su museo de la Alhambra

Los amigos artistas de Ángel Barrios

INÉS GALLASTEGUI / GRANADA

EL Museo Ángel Barrios, ubicado en la calle Real de la Alhambra, expone desde ayer cuadros, carteles y programas de teatro, ilustraciones, caricaturas, partituras y fotografías relacionadas con el músico granadino y sus amigos, entre los que se encontraban los músicos Manuel de Falla, Joaquín Turina y Andrés Segovia, el pintor Santiago Rusiñol y el poeta Federico García Lorca.

La exposición pretende acercar a las nuevas generaciones la figura de Barrios (1882-1964), que disfrutó de éxito y popularidad en su época como guitarrista –fundó el Trío Iberia– y compositor de ópera, zarzuela y obras sinfónicas.

En la presentación de la muestra, a cargo de la directora del Patronato de la Alhambra, Mar Villafranca, estuvo presente Ángela Barrios, hija del homenajeado, quien recordó su infancia en la casa familiar alhambrena, habilitada sobre los antiguos baños árabes y la mezquita. «La Alhambra era mi vida», afirmó.

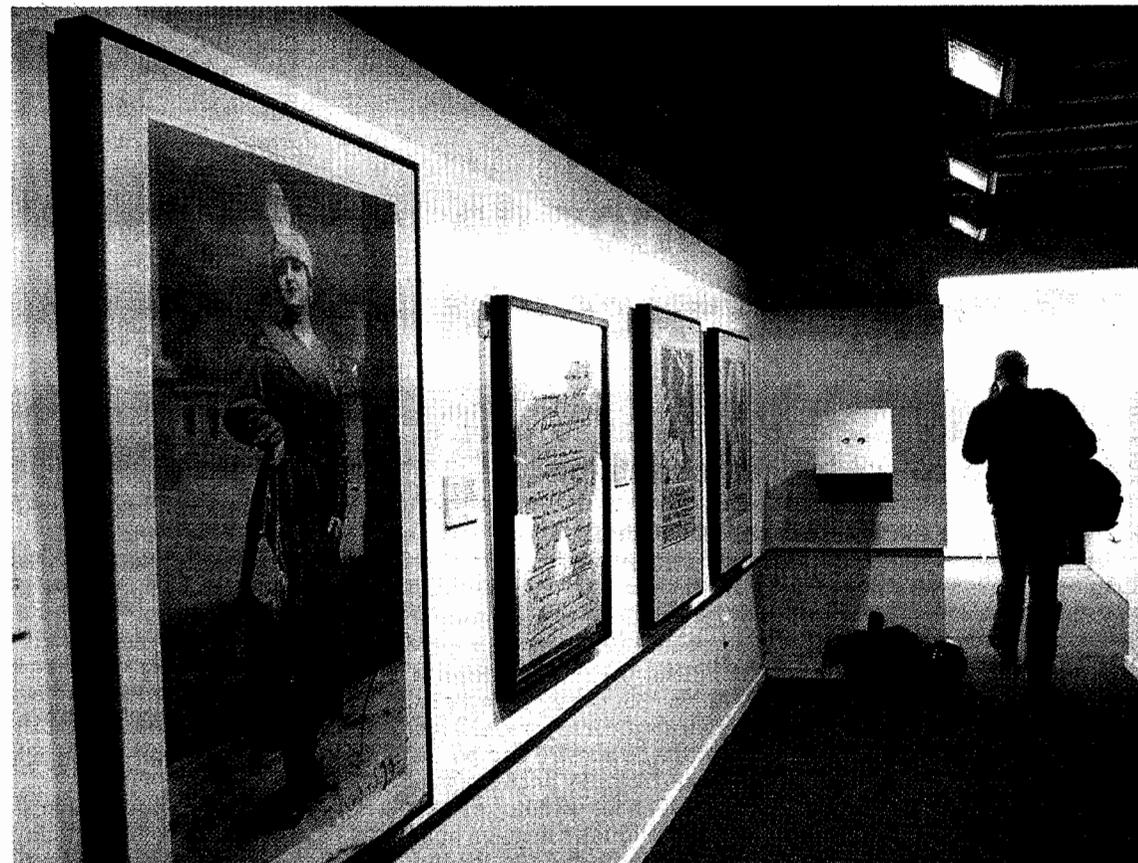
Ángel Barrios era hijo de Anto-

FICHA

- **Exposición:** 'De teatros, músicas y amistad. En torno a Ángel Barrios'.
- **Lugar:** Museo Ángel Barrios. Calle Real de la Alhambra, s/n.
- **Fecha:** Del 11 de junio de 2008 al 11 de enero de 2009.
- **Horario:** Lunes a domingo, de 9.00 a 20.00 h. A partir del 1 de noviembre, de 9.00 a 18.00 h.
- **Comisario:** Rafael del Pino.
- **Organiza:** Patronato de la Alhambra y el Generalife.
- **Colabora:** Centro de Documentación Musical de Andalucía.

nio Barrios, 'El Polinario', famoso cantaor y tocaor flamenco, oficialmente 'cónsul de la Alhambra' y patrón de la popular taberna del mismo nombre.

La documentación expuesta procede del Legado Ángel Barrios, que se guarda en el archivo del monumento, y del Centro de Documentación Musical de Andalucía. Además, explicó el comisario, Rafael del Pino, se han encargado varias serigrafías al alemán Christian M. Walter, que vive en



MUESTRA. En primer término, una de las fotografías que integran la exposición. / LUCÍA RIVAS

Granada. El artista ha serigrafado varias fotografías, la primera partitura que Falla firmó en Granada ('Pour le tombeau de Claude Debussy') y un dibujo de Ramón Calsina de un concierto en el Palacio de Carlos V.

Esta ampliación y actualización de obras antiguas de pequeño formato facilitará, señaló Villafranca, la itinerancia de la exposición: está previsto que parte de la muestra viaje a conservatorios y a sedes del Instituto Cervantes.

La exposición incluye un piano, una guitarra y cuatro imágenes estereoscópicas –en tres dimensiones– realizadas por Barrios, que era aficionado a la fotografía. En una de ellas retrató a su padre en la taberna.

La muestra constituye la «cita anual» con Ángel Barrios. El año pasado se exhibió, en torno al músico granadino, 'La Alhambra-París, ida y vuelta'. 'El éxito de público de la iniciativa obligó a ampliar su plazo de apertura.

Barrios es autor de óperas –'El Avapiés', escrita en colaboración con su maestro, Conrado del Campo, y estrenada en el Teatro Real, y 'La Lola se va a los puertos', con texto de los hermanos Machado–, zarzuelas –'La suerte' y 'Seguidilla gitana' se estrenaron en el Teatro Apolo–, obras sinfónicas –como 'Zambra en el Albaicín' y 'Una copla en la fuente del Avellano'– y composiciones para guitarra.

■ igallastegi@ideal.es

Actual

MIRADAS SOBRE LA VIDA DE ÁNGEL BARRIOS

ÉXITO DE ASISTENCIA

La muestra se convierte en una cita anual después del éxito que obtuvo la primera exposición temporal dedicada a la figura el año pasado

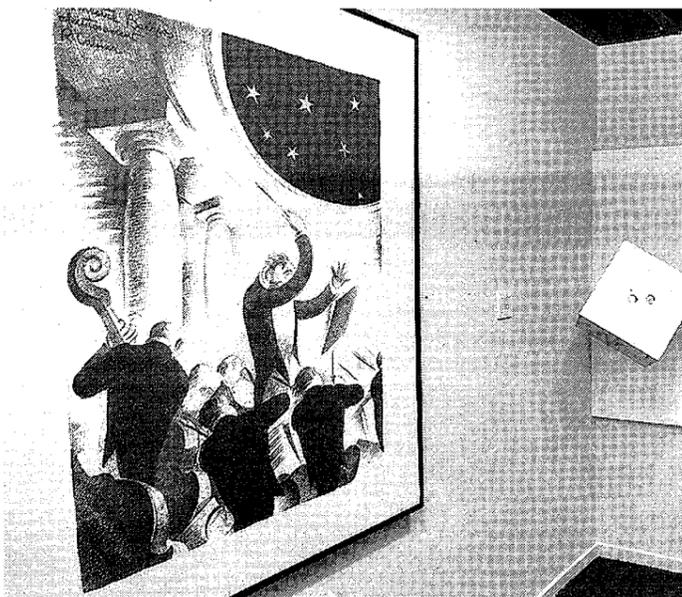
Una exposición acerca al Barrios más lírico y amigo de sus amigos

La casa-museo del compositor granadino acoge 'De teatros, músicas y amistad', un recorrido desde la tradición a la modernidad a través de las cartas, dibujos y fotografías que revelan las facetas menos conocidas del autor

Marina Díaz-Cabrera / GRANADA

Después del éxito que obtuvo la primera exposición temporal *Ángel Barrios. La Alhambra-París* dedicada al compositor que trazaba un recorrido temático a través de su obra el año pasado, el Patronato de la Alhambra y Generalife ha decidido retomar la iniciativa para continuar acercando la figura al público granadino. La segunda propuesta es *De teatros, músicas y amistad* que intenta ofrecer una mirada más próxima a las distintas facetas artísticas del músico Ángel Barrios y atisbar con lupa los aspectos de su vida que menos se han podido conocer hasta el momento.

El Museo acogió ayer la inauguración de la muestra con un recital en el que dos jóvenes músicos, Elena Simionov y Calio Alonso, interpretaron obras de importantes figuras que rodearon a Barrios a lo largo de su trayectoria, como Isaac Albéniz, Manuel de Falla o Xavier Montsalvatge, trazando un recorrido desde los grandes maestros hasta llegar a la obra del compositor *La Lola se va a los puertos*. La cita abre una exposición que se asoma a la faceta teatral, musical y al ambiente de amistades de Barrios a través de una recopilación de documentos y archivos pertenecientes al fondo de la casa-museo y al legado del autor, que fue donado por su hija Ángela Barrios. Rafael del Pino, comisario de la muestra, se ha encargado de la selección de las piezas dispuestas en el espacio expositivo que ha organizado en "un discurso científico". Fotografías, postales, pinturas, cartas, partituras, y relevantes pertenencias del compositor, como fueron su guitarra y su piano integran la muestra. Un plano tradicional que enfrenta a uno más novedoso, el proyecto llevado a cabo por el artista gráfico alemán Christian M. Walter, que para la presente muestra ha opta-



Un serie de serigrafías de gran formato se incluyen en la muestra.

do tratar la documentación original, que se conserva en el Archivo de la Alhambra como el legado Ángel Barrios y también en el Centro de Documentación Musical de Andalucía, de forma libre en su reproducción y con intencionalidad plástica, llevando, por ejemplo, a serigrafía de gran formato algunos elementos iconográficos de interés para lo que se pretende mostrar.

En tres apartados, la muestra traza un recorrido por las distintas aportaciones del compositor granadino al mundo del arte. El teatro representó un papel importante en su trayectoria musical, fueron piezas de ópera, zarzuela, y obra lírica además de las obras de teatro que ilustró musicalmente y las composiciones que aportaba entre acto y acto. Figuras como Gregorio Martínez Sierra, creador del Teatro del Arte de Madrid, apostaron por la fusión de las artes en la dramaturgia, una visión adelantada en la que se vio inmerso el granadino. Barrios, conocido por ser un gran guitarrista, "no era su faceta principal aunque muchos lo conocen como tal", según explicó el comisario,

Las experiencias de la familia Barrios

La exposición 'Ángel Barrios. La Alhambra-París, ida y vuelta' mostraba al visitante las experiencias de la familia Barrios a través de numerosas pinturas, fotografías, cartas y partituras. Un centenar de piezas -entre las que destacaban el piano y la guitarra del músico- que recorrían la historia de un artista para quien París marcó un paisaje importante de su vida. En la calle Real de la Alhambra, Barrios encontraba el rincón universal que no cambiaría por todas las grandezas del mundo. Por allí pasaron no sólo los artistas granadinos sino los pintores, escritores y músicos que visitaban Granada desde todas las partes del mundo desde principios del siglo XX hasta la Guerra Civil. Se pudo ver cartas de Lorca, pinturas de Rusiñol, Ortiz o su piano y su guitarra.



Una mirada a través de la vida del músico granadino en 'De teatros, músicas y amistad'.



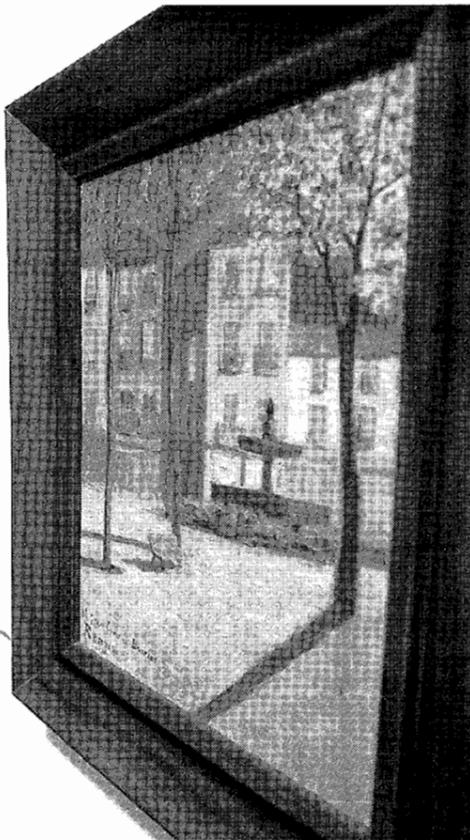
Cartas, notas, partituras y dibujos reflejan el ambiente del siglo XX.

ARCHIVO

Las piezas que integran la muestra forman parte del fondo del Patronato de la Alhambra y el legado Ángel Barrios

MODERNISMO

El serigrafista Christian M. Walter traslada a un lenguaje visual contemporáneo las fotografías de Barrios



RPO FOTOGRAFICO: PEPE VILLOSLADA



El Museo Ángel Barrios acogió ayer la inauguración de la exposición con la asistencia de Ángela Barrios, hija del compositor.

“tuvo una formación variada que iba desde la música sinfónica, la música para voz y piano”.

El círculo de amistades que rodearon al autor de *La Lola se va a los puertos*, entre ellos, Manuel de Falla, Joaquín Turina, Andrés Segovia y Federico García Lorca figuran entre la multitud de imágenes, notas, y cartas que se enviaron y que reflejan el espíritu que compartían, la amistad. Destacan fotografías como el retrato de la compañía Martínez Sierra, en la que aparece Catalina Barcena, el mismo Barrios y el poeta de Fuente Vaqueros, tras una representa-

DISCURSO

La muestra, dispuesta en tres apartados, destaca las aportaciones del compositor al arte

ción teatral. Asimismo son de gran valor cuatro fotografías que han sido recuperadas y que ahora toman una apariencia de vidrios estereotípicos, que dan la sensación de estar en tres dimensiones, son imágenes de Barrios con su padre en el patio de la casa, hoy el museo, que permite al visitante adentrarse en la escena.

Caricaturas de Fresno y dibujos como el de Ramón Calsina, en un concierto sinfónico en el Palacio Carlos V de la Alhambra, dedicados al músico son algunas de las piezas que el serigrafo alemán ha descubierto a gran formato con un lenguaje contemporáneo próximo a la sensibilidad de la sociedad actual como una muestra de que “la modernidad culta se basa en la tradición”.

Christian M. Walter. Serigrafista

“El proyecto ha sido un reto en mi carrera, normalmente trabajo con obras gráficas”

M. Díaz-Cabrera / GRANADA

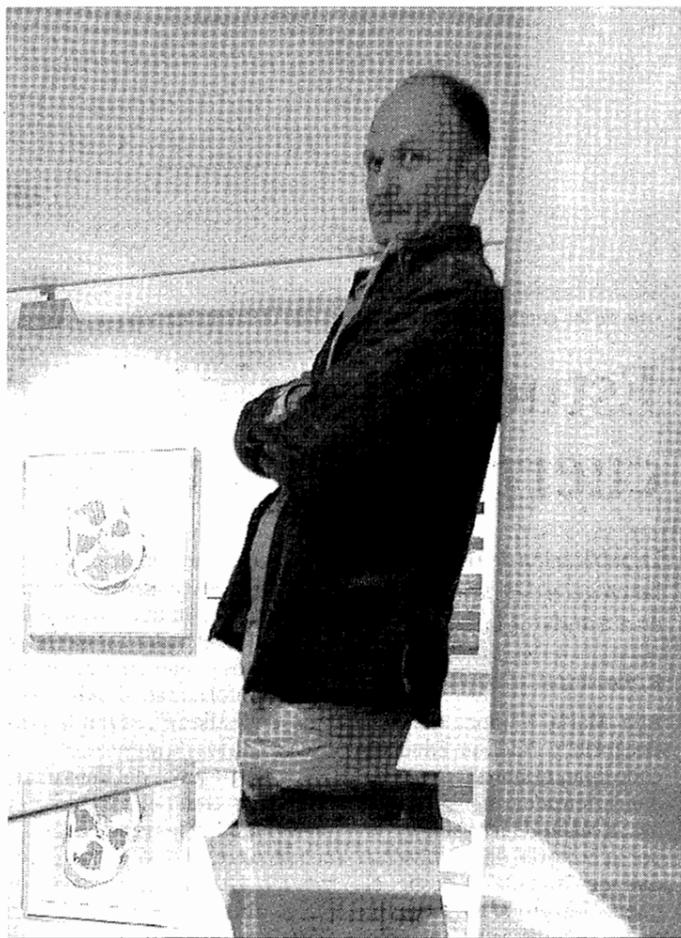
Uno de los serigrafistas más relevantes del panorama nacional, el alemán Christian M. Walter ha sido el encargado de convertir a un lenguaje visual más moderno y ligado a la sociedad actual las fotografías postales y otros documentos que integran la nueva exposición temporal dedicada a la figura de Ángel Barrios, que acoge el Museo que lleva su nombre.

—¿Conocía la obra de Ángel Barrios? ¿Cómo ha sido tener que enfrentarse a su trabajo?

—Será hoy cuando pueda escuchar su música por primera vez. Hasta ahora sabía poco de esta figura granadina, sólo que era músico. Anteriormente he trabajado con proyectos similares para el Archivo Manuel de Falla, de ésta relación surge la idea de hacer las serigrafías para la exposición.

—¿En qué ha consistido el trabajo de serigrafía?

—Después de visionar los documentos que el comisario seleccionó previamente para la muestra y llegar a la conclusión de cuales se podían tratar, elegimos las imágenes para adap-



El artista gráfico Christian M. Walter junto a su obra.

MIGUEL RODRÍGUEZ

tarlas y transformarlas al lenguaje de la serigrafía. De esta manera los documentos han ganado mucho y tienen una apariencia más visual y lucida gracias al soporte.

—¿Qué ha aprendido de este personaje después de realizar la transformación?

—Al trabajar con las fotografías, cartas, postales y partituras del fondo documental me ha permitido conocer el ambiente en el que se movía Ángel Barrios. Todos los conocidos y amigos, la Taberna del Polinario en la Alhambra, su forma de vida y los escenarios que frecuentó. Poder hacer este trabajo ha sido un orgullo. Uno de los documentos que más ha ganado es una caricatura de prensa al que se le ha dado un aspecto nuevo y otra apariencia.

—¿Qué ha distinguido este proyecto de sus anteriores trabajos?

—Normalmente en mi taller llevamos a cabo estampación con obra gráfica. El momento en el que Rafael del Pino me propuso cambiar el lenguaje de las piezas y fabricar a partir de éstas una nueva. Ha significado todo un reto en mi carrera, es algo muy novedoso a lo que no estoy acostumbrado, pero un proyecto muy apetecible. Por ejemplo poder coger una carta de Pedro Pérez dirigida a Barrios escrita a toda prisa, ahora se puede visualizar como una pieza artística moderna.

—Al tratarse de documentos antiguos, ¿ha supuesto alguna dificultad su 'renovación'?

—Nunca me atrevería a meter en el taller obras originales que pudiesen correr el riesgo de estropearse, he trabajado con fotocopias y documentos escaneados.

Exposición. Repaso a la vida del compositor en 'De teatros, músicas y amistad'



Las serigrafías de Christian M. Walter creadas libremente en base a documentos originales destacan en la segunda muestra temporal sobre el artista granadino. Por M. Ochoa. Granada

Notas modernas para Ángel Barrios

EL MUSEO DE ÁNGEL BARRIOS EXHIBE HASTA EL 11 DE ENERO UN TOTAL DE 37 PIEZAS SOBRE EL COMPOSITOR Y GUITARRISTA, ENTRE LAS QUE SE ENCUENTRAN CARTAS, POSTALES Y UNOS CUBOS CON FOTOS EN SU INTERIOR.

► Los proyectos expositivos que buscan entretener antes que ofrecer un recorrido ecuménico sobre la figura a destacar han ganado terreno en los últimos años. Ahora se buscan paseos amenos, que en lo posible combinen nuevas tecnologías y juegos y huyan de las clásicas y frías vitrinas.

La muestra 'De teatros, músicas y amistad' sigue esa línea. Inaugurada ayer en el Museo Ángel Barrios de la Alhambra, la exposición sobre el músico del mismo nombre "ha optado por tratar la documentación original de forma libre y con cierta intencionalidad plástica", explicó el comisario, Rafael del Pino. Lo representa mejor que nadie las serigrafías de Christian M. Walter sobre lienzo o papel en base a obras originales, como un dibujo de Ramón Calsina sobre un concierto en el Palacio de Carlos V. "El artista ha aportado su mirada contemporánea", recalcó Del Pino sobre estos trabajos, de los más atractivos de las 37 piezas exhibidas en total.

Miradas. También dan la nota unos cubos con dos lentes que invitan al visitante a mirar y ver fotografías de la vida cotidiana de Ángel Barrios (Gra-

nada, 1882-Madrid, 1964); al compositor y guitarrista junto a su padre en un patio, a los miembros de su servicio doméstico y a la famosa taberna familiar 'El Polinario' donde se daban cita los artistas de la ciudad.

En palabras del comisario, se ha "cogido una lupa para repasar tres hitos" en la existencia de Ángel Barrios: el teatro, "porque una parte de su producción musical tiene que ver con la zarzuela y la ópera", además de que muchas compañías han utilizado sus creaciones; la música, "evidente y vital", de la cual se dan "pinceladas"; y la amistad, plasmada en cartas, postales y fotografías. "Fue gran amigo,

"Se ha optado por tratar la documentación original con cierta intencionalidad plástica", explicó ayer el comisario, Rafael del Pino

entre otros muchos, de Manuel de Falla, Joaquín Turina, Andrés Segovia y Federico García Lorca".

Precisamente, Del Pino subrayó la importancia de una instantánea de la compañía de Gregorio Martínez Sierra, tomada en Madrid en 1924, de la que le "llamó la atención" que detrás se ve al poeta fuenenterino junto a Barrios y Falla.

A lo largo de este itinerario se puede contemplar una guitarra española de palo santo de 1904, caricaturas, programas de espectáculos, partituras y recortes de prensa en los que se alaba la competencia de Barrios como organizador de las fiestas del Corpus.

Vista del interior de una de las salas del Museo Ángel Barrios, ayer en la inauguración de la muestra. FOTOS: RUIZ DE ALMODÓVAR.

flashes



Itinerante
La directora del Patronato de la Alhambra, María del Mar Villafranca, aseguró ayer que la exposición tiene un "formato pedagógico" y unas características que facilitan su itinerancia. Villafranca avanzó que mantiene conversaciones para llevarla a los institutos Cervantes de todo el mundo. Organizada por el Patronato, se trata de la segunda muestra de carácter temporal tras 'Ángel Barrios: La Alhambra-París, ida y vuelta' de 2007.

Un ordenador, en tanto, invita a hurgar en la biografía del personaje, que vivió gran parte de su vida en el edificio donde se levanta hoy el museo. Su hija Ángela, presente ayer en la exposición, recordó que allí se bautizó y se crió; "por nuestra casa, que tenía

treinta y tantas habitaciones, pasaba mucha gente de visita".

La exposición 'De teatros, músicas y amistad' evoca toda esta historia con originalidad. Se podrá ver hasta el 11 de enero, de lunes a domingo de 9.00 a 20.00 horas. *

Centro Cultural CajaGRANADA Puerta Real (Sala B)
Acera del Casino, 7. GRANADA

LOS RASTROS DE LA LLAMA

Pinturas recientes de Alejandro Corujeira

Del 12 de junio al 13 de julio de 2008

Horario: De lunes a domingo, de 11 a 14 h. y de 18 a 21:30 h.
Inauguración: Hoy, jueves, a las 20:30 horas

CAJA GRANADA
Newsletter con las actividades de Obra Social
Suscríbete en www.cajagranada.es/informa

CAJA GRANADA
Obra Social
SUPERACIÓN QUE SE PROMUEVE

902 100 096 www.cajagranada.es